

Zas Latweefchu lauschu draugs.

1833. 7. April.



14^{ta} lappa.

Zauna sinna.

No Pesterburges. Wissi Rehnini un Keiseri, ikweens pahr sawu walsti, irr nospreeduschi, ka muita jeb tullis par latru prezzi effoht ja-makfa, ko moi eewedd walsti, moi no turrenes iswedd, un ka wissi tee zilweki bahrgi jafohda, kas eedrihstahs bes muitas kahdu prezzi pahr rohbescheem west. Pahr to nu gan daschi tumfschi laudis tohti brihnojahs, ne warredami saprast, kadeht waldineeki ta darra. — Warr buht, ka arri muhsu puffes daschs irr brihnojees, ka muhsu augsti zeenigs Keisers tuhlihn, kad waldischanu bija usnehmees, arri pawehleja, wehl zeetaki, ne ka zittfahre notikke, us to luhfoht, ka neweens muitas-likkumus ne pahrkahptu. Bet kursch gan wairs brihnojees pahr to, kad dabbu sinnah, kahds leels labbums zaur paschu to zeetaku usluhkoschanu jau lihds schim wiffa Kreemu walsti effoht zehlees? Jo zaur to ween irr notizis, ka tannis pagahjuschos tscherids gaddos pahr wiffu walsti 477 jaunahs pabrikes tikke ustaisitas, eeksch kurrahm wairak ne ka 55 tuhkstohsch' zilweki sawu usturru pelnija. Pehrna gadda ween 149 jaunahs pabrikes zehlahs, kurrahm par deenu wairak ne ka 10 tuhkstohsch' strahdneeki wajjadseja. Za nu, schim gadam nahfoht, pahr wiffu walsti jau 5599 pabrikes strahdaja, eeksch kurrahm 284 tuhkstohsch' zilweki sawu deenischku maisi atradde. — Updohma jel, af zilweks, moi kohpmanni un zitti laudis gan buhtu demuschees us to, pascha muhsu walsti tik dauds pabrikes likt usbuhweht un wiffadas prezzes turpat likt faraisiht, ja winneem buhtu bijis brihw, tahdas paschas prezzes bes muitas no zittahm semmehm likt atwest? — Zapehz lai mehs arri zaur to mahzamees, ka mums nahkabs saweem waldineekeem paklausiht un ir tad winnu likkumus ne pahrkahpt, kad wehl skaidri ne saprohtam, kapehz wianni mums ko usleek. Lai ne kad. ne aismirstam, ko ta Kunga Upustuls fakka: Wajjaga, ka mehs tai waldischanai paklausigi mettamees, ne ween tahs sohdbas deht, bet arridsan tahs apsinnašanas deht. (Reem. 13, 5.)

Mahzitajs Oberlihn labbi pratte, sawus draudses behrnus iswajzagt.

Oberlins no wiffas firds tizzeja, ka pee ahrigahm leetahm arridsan Deewa swehtiba tur ween effoht, fur Deewu bihstahs un fur waldischanai un winnas no Deewa eezeltem likkumeem klausa. No tahm starp winna atliffuschahm grab-

matahm atraftahm jautafchanahm, fo winsch no laifa us laifu faweem draudfes-behrneem pee firde lifke, warr redseht, fà winsch par tahdahm leetahm bija eeradis dohmacht. Mehs dohmajam, fa tas labbi buhschoht, fad faweem lassitajeem schahs jautafchanas schè leekam preekschà:

Woi juhs ar wissu sawu faimi ifswehtdeenas Deewa-nammà nahkat? Woi neweenu swehtdeenu neleekat aiseet bes fahdu mihlestibas-darbu darrijuschy? Woi juhs, juhs paschi, woi juhfu seewa, woi juhfu behrni semmes-obgàs, aweeschòs, bruhflenès, mihflenès woi reekstòs ne effat gahjuschy, fad basnijà bij jaect? — un ja tas irr notizzis, woi tad juhs Deewam apfohlait us preekschu to wairs nedarricht? Woi tahs waijadfigas basnijas-drehbes preeksch sewi effat eegahdajuschy? Woi tee, kam tahs waijadfigas drehbes jaw irraid, no faweem pelneem fo noleek preeksch zitteem, kam drehbes woi zittas tohti waijadfigas leetas naw? Woi juhfu pasauligai waldifchanai, woi juhfu basnijas-preekschneekneem naw fo fuhdseht prett jums un juhfu faimi? Woi muhsu Kungu un pestitaju Jesu Kristu tif firfniigi mihlejat un gohdajat, fa paschi dsennatees, zil ween spehjat, starp faweem nahburgeem meeru usturreht un meerà ar winneem dschwòht, lai wissu fohpà buhtu par weenu paschu gannamu pulku, kam winsch par gannu? Woi juhfu lohpi zitteem eedshwotajeem fshadi jeb grubtibu nedarra? Leezeet jel to labbi wehrà; jo zittadi paschi to meeru, fo jums buhs usturreht, fajauktu un sew pascheem dauds behdu padarritu. — Woi sawus parradus atdohdami, tahdi gohdigi un ustizzami zilweki effat, fa juhfu aisdewejeem naw prett jums jafuhd? un woi jums newarr pahrmest, fa juhs wairak us to dohmajat, sewim leekas drehbes eegahdacht, bet ne sawus parradus atmakfahé? — Woi juhs basnijas-usraugam, ffohlmeisteram, gannam, ammatneekam un zitteem tahdeem zilwekeem wissas teefas-dohfchanas effat nodewuschy? Woi juhs titus un zellus, fur waijadfigs irr, pahrtaisait? — Woi fahdà weetà, fas walsti peederr, fohkus effat shadijuschy, lai mas irr, taf ohrtik dauds, fà juhfu mahjàs dwehfeles irr, wissai walsti par labbu? Woi tohs shadijat pehz rindehm, woi tàpat ween, fà jaw daschdeen mutki darra? Woi allasch effat flacht, fad draudfes preekschneeks draudsi fapulzina, un ja jums ne isdohdahs, flacht buht, woi tad winnam par to sinnu dohdat un pee winna aisbildinajatees? Woi juhfu behrni gohdigi ffohlà eet? — Woi winneem pakkat luhfojat, fà Deews to no jums praxà? — Woi arri par to gahdajat, fa malka par walti neteek fadedsinata, un woi filtumu neleekat sust? Woi newaijadfigus funnus neturra? — Woi juhs un juhfu dehli fahdu wallas-darbu prohtat, un woi ar to darbojatees, lai jums laiks par walti nesuhd? Woi jums irr fahda uhdens dohbe, woi lai irr fuhdu dohbe, fur wissu fkallojamu-uhdeni faleijat? un t. j. pr.

R — dt.

Rà laudis Wihksnu-muischà us leeldeen' lustejahs.

Muischas laudis arri schinni gaddà ar leekunga pataufchanu pehz Kreewu mohdes leelu schuhpoli bija ustaisijuschy paschà sehtas widdu un ohtrà swehtkudeenà pehz pussdeenas fahze schuhpotees un dseedacht. Leekungs lihds ar fa-

weem weeseem istabâ to dsirdejis, brisnojahs pahre to taisnu un smukku dseeda-
 schanu un behrnus pawajaja, woi ne sinnoht, kas laudim eemahzjis tâ pehz
 raksteem dseedaht. Wezzakajs jaunskungs pasmejhajs un stahstija, winsch pars
 singi effoht isdohmajis un meldinu us tahdu wihsî rakstôs lizzis, ka Mahrinsch,
 Zukkums, Edde un Lihse, wiffi tschetri kohpâ to warretu dseedaht. Wakkar wak-
 karâ winni effoht bijuschi pee skohlmeistera un tas us sawu klawihri katram wehl
 eemahzjis, kas tam ja-dseed. Wezzam schi singe tik labbi patikke, ka abbeem jaun-
 kungeem un diwahm preilenehm meeru ne laide, kamehr arri winni kohpâ to nodseeda-
 ja. — Tê mehs arri saweem lassitajeem scho paschu singi atnessam, kam tas wirs-
 raksts:

Kad laudis us leeldeen' schuhpojajs, tad lai tschetri zilweki tâ dseed.

Ne pahrahtri.

V. K — ch.

mf us leel=deen'! us leel=deen'! tad wif=fi lau=dis pree=za=

jahs, un ka=tris labpraht schuh-po-jahs: us leel=deen'! us

Kawedams.

leel = = = = = deen'!

1. Us leeldeen'! us leeldeen'!
 Lad wiffi laudis preezajahs,
 Un fatris labpraht schuhpojahs:
 Us leeldeen'! us leeldeen'!

2. Lai schuhpo! lai schuhpo!
 Zee masi grihb pee engleem kluht,
 Zee leeli atfal behrni buht.
 Lai schuhpo! lai schuhpo!

3. Us augfchu! us augfchu!
 Zur mums ta ihsta mahjas-weet';
 Drihs stunda nahks, us turren' eet:
 Us augfchu! us augfchu!

7. Us augfchu! us augfchu!
 Bet wiffi aff'ru sehjumi
 Mums augfus isdohs debbesti.
 Us augfchu! us augfchu!

4. Nu semjup! nu semjup!
 Wehl mums ta semme kohpjama,
 Wehl gruhts fweedr's ja-strahda.
 Nu semjup! nu semjup!

5. Us augfchu! Us augfchu!
 Kad prahts mums stahw us debbesti,
 Lad wiffi darbi weeglafi.
 Us augfchu! us augfchu!

6. Nu semjup! nu semjup!
 Af, semmes-tahrps, jel ne aismirft',
 Ka affaras t'e fatram birft.
 Nu semjup! nu semjup!

Siina, jif naudas 5. April-mehn. deenâ 1853 eefsch Rihzes maksaja
 par daschahm prezzehm.

Par	Maksaja:	Sudr. nauda.		Par	Maksaja:	Sudr. nauda.	
		Rb.	R.			Rb.	R.
1	puhru rudsu, 116 mahrzinaus smaggu	1	20	1	pohdu (20 mahrzineem) wasfu	5	—
—	meefchu, 100 mahrzin. smaggu	1	—	—	tabaka	—	60
—	kweefchu, 128 mahrzin. smaggu	1	80	—	fweesta	2	40
—	ausu	—	63	—	dselses	—	65
—	firnu	1	30	—	linnu, frohna	2	—
—	rupju rudsu = miltu	1	25	—	brakka	1	70
—	bihdeletu rudsu = miltu	1	60	—	kannepu	1	—
—	bihdeletu kweefchu = miltu	2	40	—	schfichtu appinu	2	—
—	meefchu = putraimu	1	60	—	neshfichtu jeb prezzes appinu	1	40
—	eefala	1	10	—	muzzu silku, eglu muzzâ	6	—
—	linnu = sehklas	2	75	—	lasdu muzzâ	6	25
—	kannepu = sehklas	1	15	—	fmalkas fahls	4	—
1	wesumu feena, 30 pohdus smaggu	4	—	—	rupjas baltas fahls	4	50
barroteem	wehrscheem, pa pohdu	1	10	—	wahiti braudwihna, pussdegga	8	—
				—	dimdegga	10	—

Weenu sudraba rubli warreja dabhuht par 364½ kapeikeem warra naudas.

Brihw drikkelt. No juhrmallas-gubernementu augstas waldischanas pusses:

Dr. C. E. Napiersky.